

## CHAPTER 21

我不哭了 ngo5 bat1 huk1 liu5 I don't cry anymore

Quizlet flashcards for this chapter can be found here:

[https://quizlet.com/\\_7yw1hs?x=1qqt&i=2f4qkn](https://quizlet.com/_7yw1hs?x=1qqt&i=2f4qkn)

哭	huk1	to cry
了	liu5	Grammatical: shows a change of state. I used to cry – but now I don't cry (anymore).
小時候	siu2 si4 hau6	When I was small
愛	ngoi3	to love
一。。。就。。。	jat1。。。zau6。。。	once.... then.... as soon as ... then...  As soon as I started crying mum & dad would come over to cajole me
哄	hung3	cajole try to get the child in a good humour again
爺爺	je4 je4	Grandad (Father's Dad)
奶奶	naai5 naai5	Grandma (Father's Mum)
就	zau6	Grammatical: ... and then...  one action follows another quite speedily
捧	bung2	to hold with 2 hands (a nice little Chinese verb – imagine Oliver holding his rice bowl “please Sir I want some more” that would be 捧 bung2)
糖果	tong4 gwo2	sweets, candy
想	soeng2	to want
幹	gon3	to do

<b>Paragraph 2</b>		
可是	ho2 si6	but
有一天	jau5 jat1 tin1	one day
又	jau6	again
。。。起來 哭起來	。。。 hei2 loi4 huk1 hei2 loi4	to start doing something I started crying
卻	koek3	however
不見	bat1 gin3	don't see
<b>Page 28</b>		
只	zi2	only
能	nang4	to be able to
我只能		I can only...
對着	deoi3 zyu3	against
牆壁	coeng4 bik1	wall
桌子	coek3 zi2	table
椅子	ji2 zi2	chair
都	dou1	all
<b>new paragraph</b>		
一個人	jat1 go3 jan4	on my own
誰	seoi4	who... someone/anyone
理	lei5	to pay attention to
誰都不理我	seoi4 dou1 bat1 lei5 ngo5	In this sentence 誰 is used with a negative 不, so instead of it meaning 'someone' here it means 'no-one'.  In English we would say: nobody paid me any attention.
真	zan1	really, truly
沒意思	mut6 ji3 si1	boring
引來了	jan5 loi4 liu5	causes
全家人	cyun4 gaa1 jan4	all the family

笑	siu3	to laugh/smile
多麼	do1 mo1	Literally means 'to what extent'. So in this kind of sentence it's like: Smiling is SO nice'' Smiling is really nice'.

### **I don't cry anymore**

When I was small, I liked to cry. Whenever I cried, Mum and Dad would come and comfort me, Grandad and Grandma would give me some sweets. Whenever I started crying, I could do whatever I wanted.

But, one day, I started crying again, however I didn't see my mum or my Dad coming over to comfort me, neither did I see Grandad or Grandma bringing me any sweets.

I could only cry against the wall, I cried on the table and on the chair, nobody came to comfort me.

I cried alone and nobody came to comfort me, it was really boring. I stopped crying. I don't cry and this makes all my family smile. Smiling is really nice.